

CONCIERTOS DEL SÁBADO

---

CICLO El jazz de Boris Vian

7 de noviembre de 2015. 12 y 19 horas



*El compositor: la chanson*

PALOMA BERGANZA  
EN CUARTETO

# PROGRAMA

---

## *El compositor: la chanson*

**Jimmy Walter** (1930-2012) - **Boris Vian** (1920-1959)

On n'est pas là pour se faire engueuler\*

**Charles Trenet** (1943)

Que reste-t'il de nos amours

**Jimmy Walter** (1930-2012) - **Boris Vian** (1920-1959)

L'amour en cage\*

**Georges Moustaki** (1934-2013) - **Mikis Theodorakis** (1925)

Nous sommes deux

**André Popp** (1957) - **Boris Vian** (1920-1959)

Musique mécanique\*

**Gérard Jouannest** (1933) - **Jacques Brel** (1929-1978)

La chanson des vieux amants

**Alain Goraguer** (1931) - **Boris Vian** (1920-1959)

Complainte du progrès\*

**Édith Piaf** (1915-1963) - **Louiguy** (1916-1991)

La vie en rose

**Alain Goraguer** (1931) - **Boris Vian** (1920-1959)

Je bois\*

**Marguerite Monnot** (1903-1961) - **René Rouzaud** (1905-1976)

La goulante du pauvre Jean

**Alain Goraguer** (1931) - **Boris Vian** (1920-1959)

La valse des mannequins\*

**Jacques Brel** (1929-1978)

Ne me quitte pas

**Alain Goraguer** (1931) - **Boris Vian** (1920-1959)

La Java des bombes atomiques\*

**Harold Berg** (1954) - **Boris Vian** (1920-1959)

Le déserteur

**Jacques Brel** (1929-1978)

La valse à mille temps

\* Estreno en España

*Si desea volver a escuchar este concierto, el audio estará disponible en  
[www.march.es/musica/audios](http://www.march.es/musica/audios)*

---

**Paloma Berganza en cuarteto**

**Paloma Berganza**, voz

**Antonio "Toño" Miguel**, contrabajo

**Daniel Oyarzabal**, piano

**Noah Shay**, batería

*Pocas figuras en el siglo XX han mostrado una fuerza creativa tan polifacética como la de Boris Vian (1920-1959). Además de novelista, dramaturgo, poeta, periodista, traductor e ingeniero, Vian fue trompetista, crítico de jazz, compositor y letrista de canciones. Este ciclo pasa revista a su poliédrica relación con el jazz desde distintos ángulos: un concierto con chansons compuestas y escritas por Vian, otro con el repertorio que gustaba de interpretar como trompetista y un tercero centrado en la figura de Miles Davies, a quien el novelista dedicó sus elogios en numerosas críticas.*

“Señor presidente: [...] Mi decisión está tomada: voy a desertar”. Estas palabras pertenecen a *Le déserteur*, quizá la chanson más conocida de **Boris Vian**, quien frecuentó este género típicamente francés como compositor e intérprete. Compuesta en 1954 junto a **Harold Berg**, fue grabada por Marcel Mouloudji ese mismo año. Los numerosos cambios introducidos en la letra no impidieron su censura: a instancias del alcalde de París, la difusión de la canción estuvo prohibida entre 1955 y 1962. Como era habitual, Vian respondió con ironía: “mi canción no es en absoluto antimilitarista pero, tengo que admitirlo, es violentamente pro-civil”. En 1954, Vian conoció a **Alain Gorraiger**, quien se convertiría en su pianista habitual. Con él compondría canciones como *Je bois*, que destila humor y amargura a partes iguales (“Bebo sistemáticamente para olvidar los amigos de mi mujer [...] para olvidar que ya no tengo veinte años”), o como *La Java des bombes atomiques*, un nuevo alegato antibelicista. En este sarcástico vals, Vian narra la historia de su tío, un manitas que tenía como afición fabricar bombas atómicas. Cuando consigue terminar su artefacto, invita a su refugio a diversas autoridades... con un resultado fatal: la bomba explota y acaba con la vida de los estadistas. Sin embargo, el tribunal decide indultarlo, el país le rinde homenaje y lo nombra jefe del gobierno.

Pero sin duda, decir *chanson* es decir **Édith Piaf**. Con una voz envidiable, Piaf trasladó al escenario los sinsabores de una vida intensa que se resume en canciones tan simbólicas (y, pese a todo, optimistas) como *Non, je ne regrette rien*. *La vie en rose* sería otro de sus grandes éxitos. Compuesta en 1946, acompañaría a Piaf durante toda su vida y conocería versiones tan dispares como las de Louis Armstrong, Amália Rodrigues, Marlene Dietrich o Luciano Pavarotti. Otro de los puntales de la *chanson* se encuentra en el belga **Jacques Brel**, cuyas apasionadas interpretaciones (lágrimas incluidas) reflejan la intensidad de sus letras. *Ne me quitte pas*, compuesta en 1959 tras su separación de Suzanne Gabriello, fue descrita por Brel como “un himno a la cobardía de los hombres”, mientras que Piaf comentó que era “un himno a cómo se venden los hombres por el amor”.

# INTÉRPRETES

**Paloma Berganza** irrumpió en el panorama musical español en 2003, con inusitada fuerza, de la mano de *Avec le temps*, su primer álbum: una maravillosa colección de joyas de la chanson actualizadas entre acordes de jazz y pinceladas de bossa, declarado Mejor Disco del Año 2003 por la Academia de la Música Española. Con su segundo disco, *Boulevard Latino*, repitió los éxitos conseguidos con su primer trabajo.

De formación clásica y perteneciente a una familia de tradición lírica, pronto se decantó por un estilo propio e inigualable, con sus repertorios de chanson, bossa nova y jazz, que se ha ido forjando en cafés, clubs de jazz, teatros y festivales internacionales. Posee una de las voces femeninas más interesantes de la actualidad musical española y es una de las mejores intérpretes, sin duda, de canción francesa de nuestro país, así como uno de sus mejores exponentes en el panorama musical internacional. Ha actuado en escenarios como el Auditorio Manuel de Falla de Granada, Liceo de Barcelona, Palau de las Arts de Valencia, Teatro Español de Madrid, Palacio de la Magdalena de Santander y Sede de la ONU en Nueva York.

*Temporada 2015-16*



---

## Noviembre 2015 CICLO El jazz de Boris Vian

sábado, 7 *El compositor: la chanson. Paloma Berganza en cuarteto*

sábado, 14 *El trompetista. Josep M. Farràs & Ignasi Terraza Trío*

sábado, 21 *El crítico musical: Miles Davis. Raynald Colom Quartet*

---

## Diciembre 2015 CICLO Paul Klee, el pintor violinista - De raíz popular - Una mañana en la ópera

---



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló, 77. Madrid - Entrada gratuita. Se puede reservar por Internet

[www.march.es](http://www.march.es) - [musica@march.es](mailto:musica@march.es)

Boletín de música y vídeos en [www.march.es/musica/](http://www.march.es/musica/)

